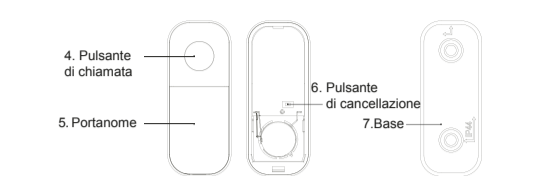
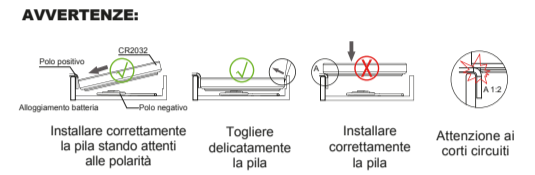
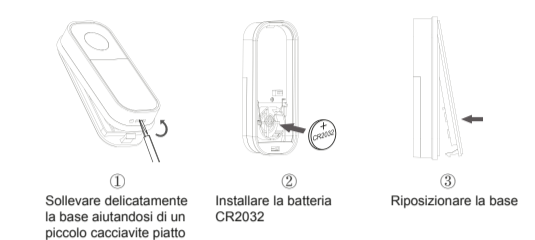




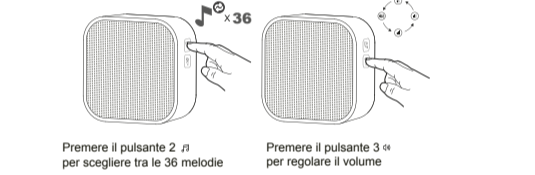
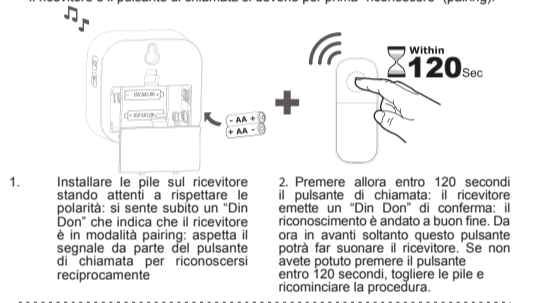
Pulsante di chiamata (trasmettitore)



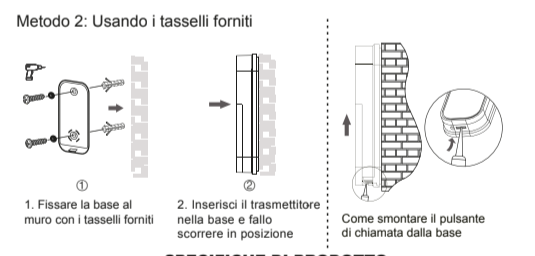
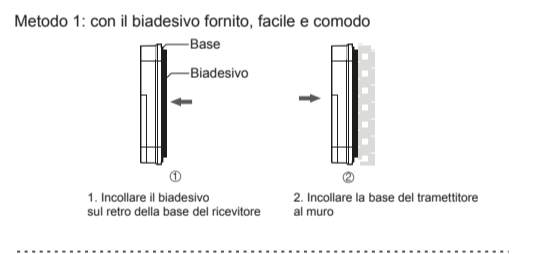
INSTALLAZIONE DELLA PILA NEL PULSANTE DI CHIAMATA:



PAIRING E PRIME REGOLAZIONI



INSTALLAZIONE DEL PULSANTE DI CHIAMATA:



CAMPANELLO	PULSANTE
Portata: max. 150m (in campo libero) La portata effettiva dipende dall'ambiente dove è installato. Cemento armato, armature metalliche possono ridurre la portata. LED flash: rosso Suoneria: 36 melodie a scelta Volume: regolazione su 4 livelli Alimentazione ricevitore: 2 pile AA (non fornite) Temperatura di funzionamento (ambiente): 0°C-35°C	Frequenza: 433.92MHz Temperatura di funzionamento (ambiente): -10°C-55°C Colore dell'indicatore luminoso: rosso Alimentazione: 1x3V CR2032 Consumo in stand-by: 5µA Potenza di trasmissione: <5dBm Indice di protezione: IP44

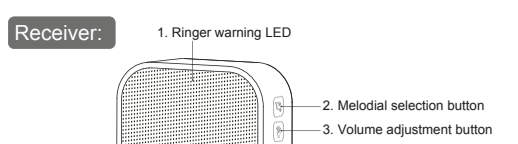
MANUTENZIONE
Il campanello digitale senza fili è un dispositivo elettronico sensibile. Pertanto, è necessario osservare le seguenti precauzioni:
Il campanello (ricevitore) è progettato solo per uso interno in ambienti asciutti.
Il campanello deve essere posizionato in una posizione facilmente accessibile per facilitare manipolazione e scollegamento.
Verificare periodicamente il funzionamento del pulsante del campanello.
Non sottoporre il pulsante o il campanello a vibrazioni o urti eccessivi.
Non sottoporre il pulsante e il campanello a calore eccessivo e luce solare diretta e umidità.
Per pulirlo utilizzare un panno leggermente inumidito con poco detersivo, non utilizzare detersivi o solventi aggressivi.
Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui disabilità fisiche, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e competenza impedisce l'uso sicuro, a meno che non siano supervisionati o istruiti nell'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sempre supervisionati e non deve mai giocare con il dispositivo.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE
Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sull'installazione di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici."

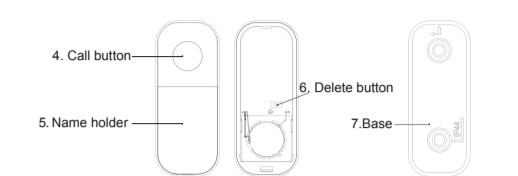
In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchio che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'unico successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclaggio e il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui è composta la normativa di legge. Velamp Industries s.r.l. ha scelto di aderire al Consorzio ECOPEE - Consorzio nazionale per la gestione dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) e di pile e accumulatori (RI.P.A.) - primario Sistema Collettivo che garantisce ai consumatori il corretto trattamento e recupero dei RAEE e la promozione di politiche orientate alla tutela ambientale.

CONDIZIONI DELLA GARANZIA
ATTENZIONE: La garanzia non è valida senza lo scontrino fiscale o la fattura di acquisto.

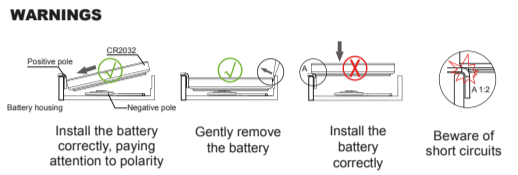
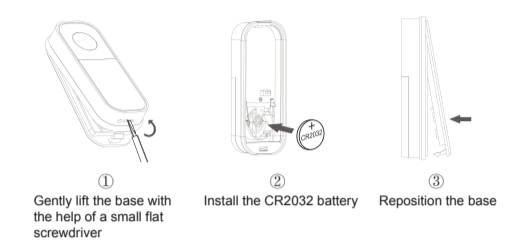
CLAUSELE E GARANZIA
1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi - salvo estensione - dalla data di acquisto contro difetti di materiale e fabbricazione.
2. Sono escluse dalla garanzia le parti estetiche, le batterie, le manopole, i led, le lampadine, le parti scorrevoli soggetti ad usura, i danni provocati da incendio, uso, installazione errata o impropria non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni o comunque causati da fenomeni estranei al normale funzionamento dell'apparecchio. In particolare, modo, ed a titolo di esempio, si fa espressamente notare che il fatto di tagliare il cavo di alimentazione del trasformatore o il fatto di dimenticare di ricaricare le batterie al piombo dei prodotti che ne fanno uso fanno decadere di fatto la garanzia.
3. La garanzia decade qualora l'apparecchio sia stato manomesso o riparato da personale non autorizzato.
4. Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti riconosciuti come difetti di fabbrica, compresa la manodopera necessaria.
5. A discrezione da parte di Velamp Industries s.r.l. potrà essere sostituita l'intera apparecchiatura con lo stesso modello o prodotto alternativo, senza che ciò costituisca prolungamento della garanzia.
6. È escluso il risarcimento di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura a persone o cose, per l'uso o la sospensione d'uso dell'apparecchio.
7. In ogni caso le spese e i rischi del trasporto sono a carico dell'acquirente.



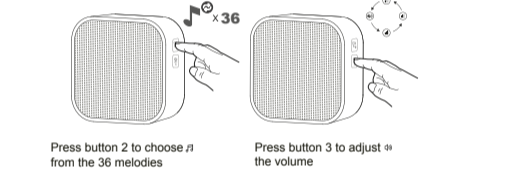
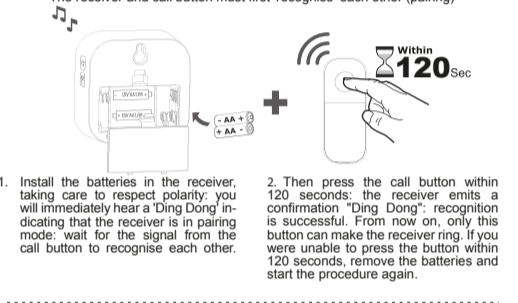
Call button (transmitter)



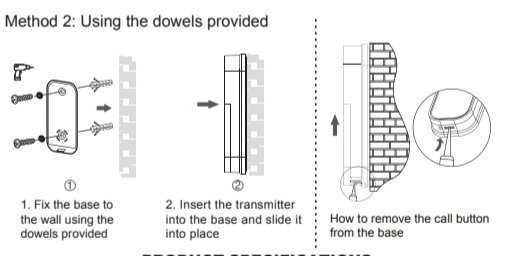
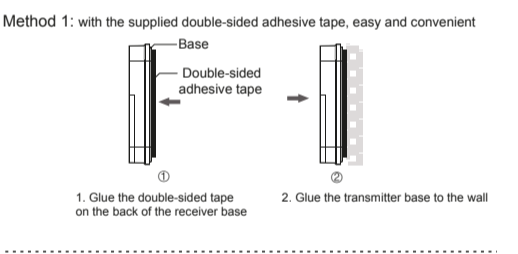
INSTALLING THE BATTERY ON THE CALL BUTTON



PAIRING AND FIRST ADJUSTMENTS



INSTALLATION OF THE CALL BUTTON.



BELL	BUTTON
Range: max. 150m (in free field) The actual range depends on the environment where it is installed. Reinforced concrete, metal reinforcements may reduce the range. LED flash: red Ringer: 36 melodies to choose from Volume: adjustable in 4 levels Receiver power supply: 2 AA batteries (not supplied) Operating temperature (ambient): 0°C-35°C	Frequenza: 433.92MHz Operando temperatura (ambiente): -10°C-55°C Indicatore luce colore: red Power supply: 1x3V CR2032 Stand-by consumption: 5µA Transmission power: <5dBm Protection index: IP44

MAINTENANCE
The wireless digital doorbell is a sensitive electronic device. Therefore, the following precautions should be observed: The doorbell (receiver) is designed for indoor use in dry rooms only. The doorbell should be placed in an easily accessible location to facilitate handling and disconnect. Periodically check the functioning of the doorbell button. Do not subject the button or doorbell to excessive vibrations and shocks. Do not subject the button and doorbell to excessive heat, direct sunlight and moisture. To clean it, use a cloth slightly dampened with a little detergent, do not use aggressive detergents or solvents. This device is not intended for use by persons (including children, the elderly, sensor or mental disabilities or lack of experience and expertise) present safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the device. appliance by a person responsible for their safety. Children must always be supervised and should never play with the device.

INFORMATION TO USERS OF HOUSEHOLD EQUIPMENT
Pursuant to art. 26 of Legislative Decree 14 March 2014, n. 49 "Implementation of Directive 2012/19/UE on waste electrical and electronic equipment (WEEE)" the symbol of the crossed-out wheeltie bin shown on the equipment or on its packaging indicates that the product must be collected separately from the others at the end of its useful life. The user must, therefore, deliver the equipment that has reached the end of its life to the appropriate municipal centers for the separate collection of electrotechnical and electronic waste."

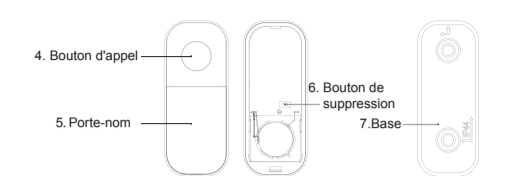
As an alternative to self-management, it is possible to deliver the equipment you wish to dispose of to the retailer, when purchasing new equipment of an equivalent type. At electronic product retailers with a sales area of at least 400 m² it is also possible to deliver electronic products to be disposed of that are smaller than 25 cm in size free of charge, with no obligation to purchase. Adequate separate collection for the subsequent sending of the decommissioned equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal contributes to avoiding possible negative effects on the environment and health and promotes the reuse and/or recycling of the materials it is made of the equipment. Illegal disposal of the product by the user entails the application of the sanctions referred to in current legislation. Velamp Industries s.r.l. has chosen to join the ECOPEE Consortium - National Consortium for the management of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and batteries and accumulators (RI.P.A.) - primary collective system which guarantees consumers the correct treatment and recovery of WEEE and the promotion of policies aimed at environmental protection.

WARRANTY CONDITIONS
ATTENTION: The guarantee is not valid without the receipt or purchase invoice.

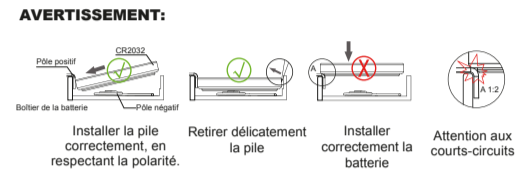
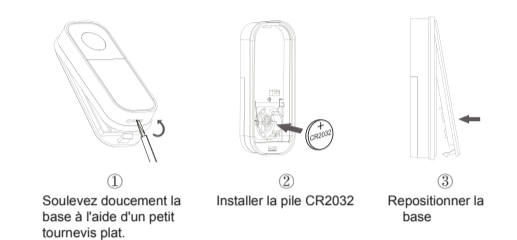
CLAUSES AND WARRANTY
1. The appliance is guaranteed for 24 months - unless extended - from the date of purchase against material and manufacturing defects.
2. Aesthetic parts, batteries, knobs, LEDs, bulbs, removable parts subject to wear, damage caused by negligence, use, incorrect or improper installation not compliant with the warnings; in the instruction booklet are excluded from the warranty, in any case caused by phenomena unrelated to the normal functioning of the appliance. In particular, and by way of example, it is expressly noted that cutting the transformer power cable or forgetting to recharge the lead batteries of the products that they use effectively voids the warranty.
3. The warranty becomes void if the appliance has been tampered with or repaired by unauthorized personnel.
4. Warranty means the replacement or repair of components recognized as manufacturing defects, including necessary labor.
5. At Velamp Industries s.r.l.'s discretion, the entire equipment may be replaced with the same model or alternative product, without this constituting an extension of the warranty.
6. Compensation for direct or indirect damage of any nature to people or things due to the use or suspension of use of the appliance is excluded.
7. In any case, transport costs and risks are borne by the buyer.



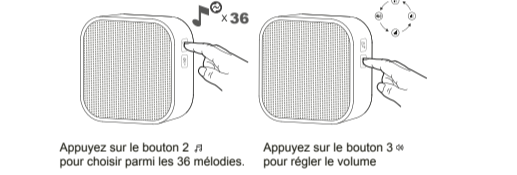
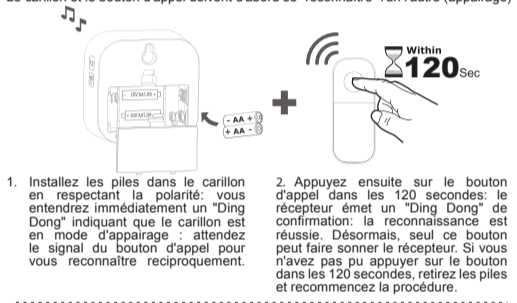
Bouton d'appel (émetteur)



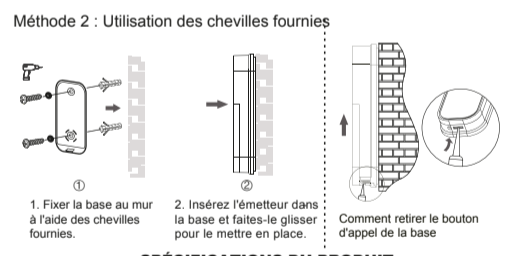
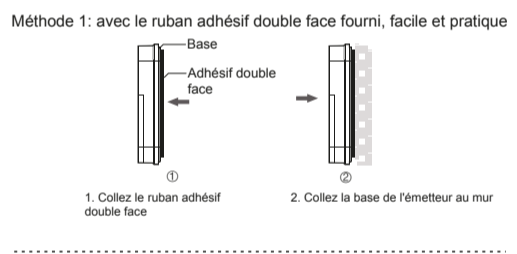
INSTALLATION DE LA PILE SUR LE BOUTON D'APPEL



APPARIAGE ET PREMIERS RÉGLAGES



INSTALLATION DU BOUTON D'APPEL:



SONNERIE	BOUTON
Portée: max. 150m (en champ libre) La portée réelle dépend de l'environnement dans lequel l'appareil est installé. Le béton armé, les armatures métalliques peuvent réduire la portée. Flash LED: rouge Sommerie: 36 mélodies au choix Volume: réglable sur 4 niveaux Alimentation du récepteur: 2 piles AA (non fournies) Température de fonctionnement (ambiente): 0°C-35°C	Fréquence: 433.92MHz Température de fonctionnement (ambiente): -10°C-55°C Couleur du voyant: rouge Alimentation: 1x3V CR2032 Consommation en veille: 5µA Puissance de transmission: <5dBm Indice de protection: IP44

ENTRETIEN
La sonnette numérique sans fil est un appareil électronique sensible. Par conséquent, les précautions suivantes doivent être respectées: La sonnette (récepteur) est conçue pour une utilisation intérieure dans des pièces sèches uniquement. La sonnette doit être placée dans un endroit facilement accessible pour faciliter la manipulation et la déconnexion. Vérifiez périodiquement le fonctionnement du bouton de la sonnette. Ne soumettez pas le bouton ou la sonnette à des vibrations et des chocs excessifs. Ne soumettez pas le bouton et la sonnette à une chaleur excessive, à la lumière directe du soleil ou à l'humidité. Pour le nettoyer, utilisez un chiffon légèrement imbibé d'un peu de détergent, n'utilisez pas de détergents ou de solvants agressifs. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et d'expertise empêche une utilisation sûre, à moins qu'elles ne soient supervisées ou instruites dans l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent toujours être surveillés et ne doivent jamais jouer avec l'appareil.

INFORMAZIONE AGLI UTILISATEURS D'ÉQUIPEMENTS MÉNAGERS
Conformément à l'art. 26 du décret législatif du 14 mars 2014, n. 49 « Mise en œuvre de la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) » le symbole de la poubelle barrée figurant sur l'équipement ou sur son emballage indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets en fin de vie utile. L'utilisateur doit donc remettre le matériel arrivé en fin de vie aux centres communaux compétents pour la collecte sélective des déchets électrotechniques et électroniques."

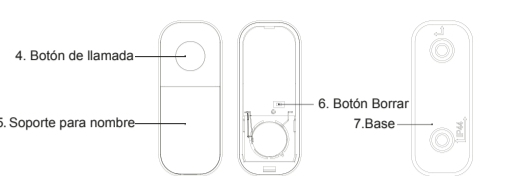
Comme alternative à l'autogestion, il est possible de livrer le matériel dont vous souhaitez vous débarrasser au détaillant, lors de l'achat d'un nouveau matériel de type équivalent. Chez les détaillants de produits électroniques disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m², il est également possible de livrer gratuitement et sans obligation d'achat des produits électroniques à éliminer dont les dimensions sont inférieures à 25 cm. Une collecte sélective adéquate pour l'envoi ultérieur des équipements mis hors service au recyclage, au traitement et à une élimination respectueuse de l'environnement contribue à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux dont sont constitués les équipements. L'élimination illégale du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur. Velamp Industries s.r.l. a choisi de rejoindre le Consortium ECOPEE - Consortium National pour la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et des piles et accumulateurs (RI.P.A.) - système collectif primaire qui garantit aux consommateurs le traitement et la valorisation corrects des DEEE et la promotion de politiques visant à la protection de l'environnement.

CONDIZIONI DI GARANZIA
ATTENZIONE: La garantie n'est pas valable sans le reçu ou la facture d'achat.

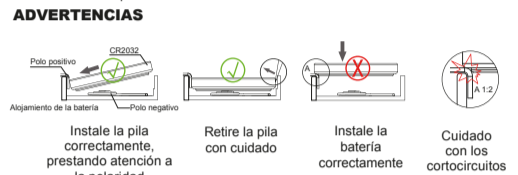
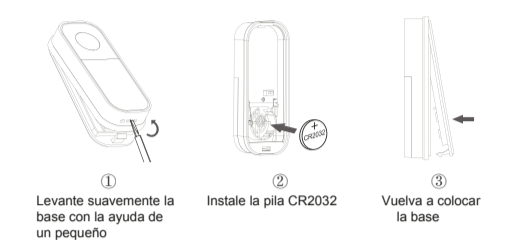
CLAUSES ET GARANTIE
1. L'appareil est garanti 24 mois - sauf prolongation - à compter de la date d'achat contre les défauts de matériaux et de fabrication.
2. Les pièces esthétiques, les piles, les boutons, les LED, les ampoules, les pièces amovibles sujettes à l'usure, les dommages causés par la négligence, l'utilisation, une installation incorrecte ou inappropriée non conforme aux avertissements du livret d'instructions sont exclus de la garantie ou en tout cas causés, par des phénomènes étrangers au fonctionnement normal de l'appareil. En particulier et à titre d'exemple, il est expressément noté que couper le câble d'alimentation du transformateur ou oublier de recharger les batteries au plomb des produits qui les utilisent annule de fait la garantie.
3. La garantie devient nulle si l'appareil a été altéré ou réparé par du personnel non autorisé.
4. La garantie désigne le remplacement ou la réparation des composants reconnus comme défauts de fabrication, y compris la main d'œuvre nécessaire.
5. À la discrétion de Velamp Industries srl, l'ensemble de l'équipement peut être remplacé par le même modèle ou un produit alternatif, sans que cela ne constitue une extension de la garantie.
6. L'indemnisation des dommages directs ou indirects de toute nature causés à des personnes ou à des choses dus à l'utilisation ou à la suspension de l'utilisation de l'appareil est exclue.
7. En tout état de cause, les frais et risques du transport sont à la charge de l'acheteur.



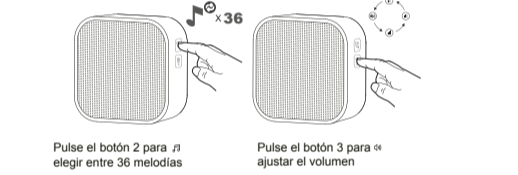
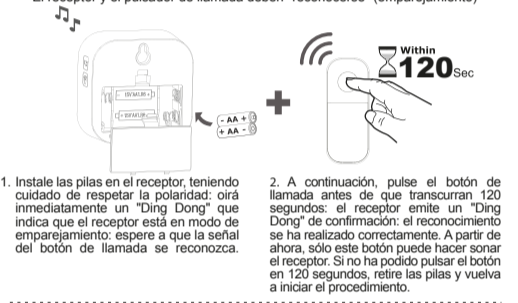
Botón de llamada (transmisor)



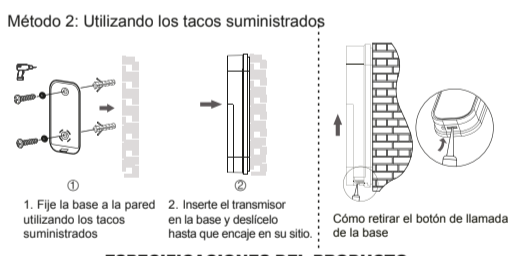
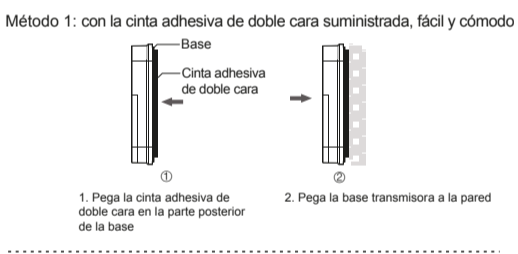
INSTALACIÓN DE LA PILA EN EL BOTÓN DE LLAMADA



EMPAREJAMIENTO Y PRIMEROS AJUSTES



INSTALAR EL BOTÓN DE LLAMADA:



TIMBRE	BOTÓN
Alcance: máx. 150 m (en campo libre) El alcance real depende del entorno en el que se instale. El hormigón armado, las armaduras metálicas pueden reducir el alcance. Parpadeo LED: rojo Timbre: 36 melodías a elegir Volumen: regulable en 4 niveles Alimentación del receptor: 2 pilas AA (no suministradas) Temperatura de funcionamiento (ambiente): 0°C-35°C	Frecuencia: 433.92 MHz Temperatura de funcionamiento (ambiente): -10°C-55°C Color del indicador luminoso: rojo Alimentación: 1x3V CR2032 Consumo en espera: 5µA Potencia de transmisión: <5dBm Índice de protección: IP44

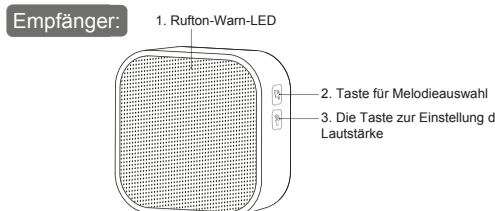
MANUTENIMIENTO
El timbre digital inalámbrico es un dispositivo electrónico sensible. Por lo tanto, se deben tomar las siguientes precauciones: El timbre (receptor) está diseñado para uso en interiores únicamente en habitaciones secas. El timbre debe colocarse en un lugar de fácil acceso para facilitar su manipulación y desconexión. Comprobar periódicamente el funcionamiento del pulsador del timbre. No exponga el botón o el timbre a vibraciones ni golpes excesivos. No exponga el botón ni el timbre a calor excesivo, luz solar directa ni humedad. Para limpiarlo utilice un paño ligeramente humedecido con un poco de detergente, no utilice detergente ni productos agresivos. Este dispositivo no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) cuyas discapacidades físicas, sensoriales o mentales o la falta de experiencia y conocimientos impidan un uso seguro, a menos que estén supervisados o instruidos en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños siempre deben estar supervisados y nunca deben jugar con el dispositivo.

INFORMACIÓN A USUARIOS DE EQUIPOS DEL HOGAR
De conformidad con el art. 26 del Decreto Legislativo de 14 de marzo de 2014, n. 49 "Implementación de la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)" el símbolo del contenedor con ruedas tachado que aparece en el equipo o en su embalaje indica que el producto debe recogerse por separado de los demás en los Residuos al final de su vida útil. El usuario deberá, por tanto, entregar el equipo que haya llegado al final de su vida útil en los centros municipales correspondientes para la recogida selectiva de residuos electrodomésticos y electrónicos."

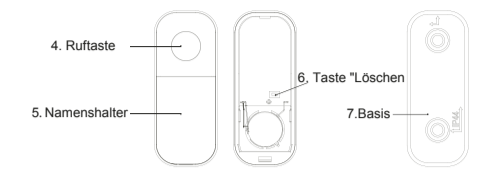
Como alternativa a la autogestión, es posible entregar el equipo que desea deshacerse de a minorista, al adquirir un equipo nuevo de tipo equivalente. En los comercios minoristas de productos electrónicos con una superficie de venta de al menos 400 m² también es posible entregar productos electrónicos para su eliminación de tamaños inferiores a 25 cm de forma gratuita y sin obligación de compra. Una adecuada recogida selectiva para el posterior envío de los equipos fuera de servicio para su reciclaje, tratamiento y eliminación compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud y promueve la reutilización y/o el reciclaje de los materiales con los que están fabricados los equipos. La eliminación ilegal del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la legislación vigente. Industrias Velamp s.r.l. ha optado por unirse al Consorcio ECOPEE - Consorcio Nacional para la gestión de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) y de pilas y acumuladores (RI.P.A.) - sistema colectivo primario que garantiza a los consumidores el correcto tratamiento y valorización de los RAEE y la promoción de políticas dirigidas a la protección del medio ambiente.

CONDICIONES DE GARANTÍA
ATENCIÓN: La garantía no es válida sin el recibo o factura de compra.

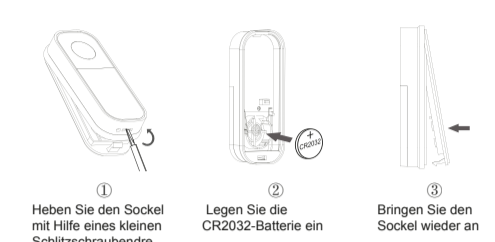
CLAUSULAS Y GARANTÍA
1. El aparato tiene una garantía de 24 meses (a menos que se prorrogue) a partir de la fecha de compra contra defectos de material y fabricación.
2. Quedan excluidos de la garantía las piezas estéticas, baterías, mandos, LED, bombillas, piezas desmontables sujetas a desgaste, daños causados por negligencia, uso, instalación incorrecta o inadecuada que no cumpla con las advertencias del manual de instrucciones en cualquier caso causado, por fenómenos ajenos al funcionamiento normal del aparato. En particular, y a modo de ejemplo, se hace constar expresamente que cortar el cable de alimentación del transformador o olvidar recargar las baterías de plomo de los productos que las utilizan efectivamente anula la garantía.
3. La garantía quedará anulada si el aparato ha sido manipulado o reparado por personal no autorizado.
4. Garantía significa el reemplazo o reparación de componentes reconocidos como defectos de fabricación, incluida la mano de obra necesaria.
5. A criterio de Velamp Industries srl, todo el equipo podrá ser reemplazado por el mismo modelo o producto alternativo, sin que esto constituya una extensión de la garantía.
6. Queda excluida la indemnización por daños directos o indirectos de cualquier naturaleza a personas o cosas debido al uso o suspensión de uso del aparato.
7. En cualquier caso, los gastos y riesgos del transporte corren a cargo del comprador.



Ruftaste (Sender)



EINSETZEN DER BATTERIE IN DIE RUFTASTE

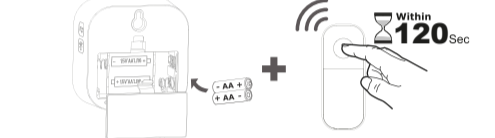


WARNUNGEN

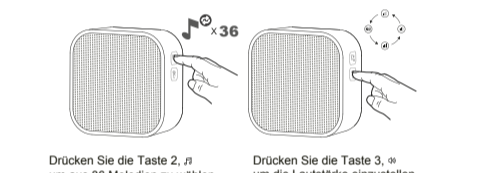


PAARUNG UND ERSTE EINSTELLUNGEN

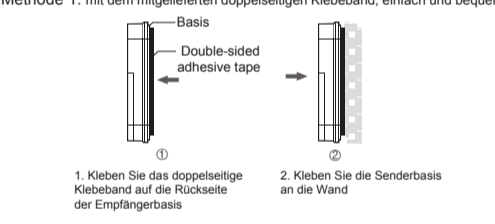
Hörer und Ruftaste müssen sich zunächst gegenseitig "erkennen" (Pairing)



- 1. Legen Sie die Batterien in den Empfänger ein und achten Sie dabei auf die Polarität...
2. Drücken Sie dann innerhalb von 120 Sekunden die Ruftaste...



INSTALLATION DER RUFTASTE



Methode 2: Verwenden Sie die mitgelieferten Dübel

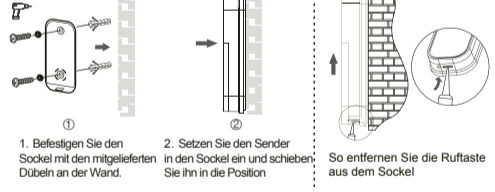


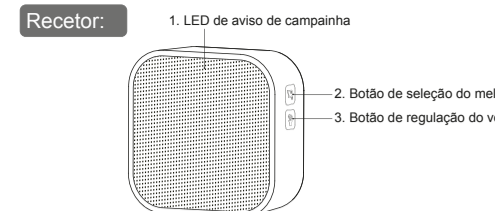
Table with 2 columns: GLOCKE and TASTE. It lists technical specifications such as range, frequency, and battery type.

WARTUNG: Die kabellose digitale Türklingel ist ein empfindliches elektronisches Gerät. Daher sind folgende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten...

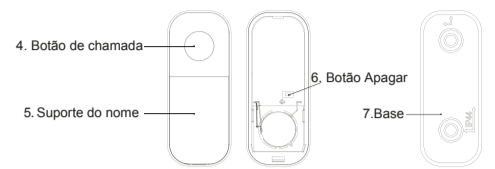
INFORMATIONEN FÜR BENUTZER VON HAUSHALTSGERÄTEN Gemäß Art. 26 des Gesetzesdekrets vom 14. März 2014, Nr. 49 'Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)'...

Als Alternative zur Selbstverwertung besteht die Möglichkeit, die zu entsorgenden Geräte beim Kauf neuer Geräte gleicher Art beim Händler abzugeben...

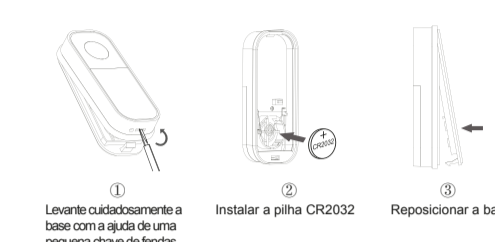
GARANTIEBEDINGUNGEN ACHTUNG: Ohne Quittung oder Kaufrechnung ist die Garantie nicht gültig.
KLAUSEL UND GARANTIE 1. Für das Gerät gibt eine Garantie von 24 Monaten – sofern nicht verlängert – ab Kaufdatum auf Material- und Herstellungsfehler...



Botão de chamada (transmissor)



INSTALAR A PILHA NO BOTÃO DE CHAMADA



AVISOS

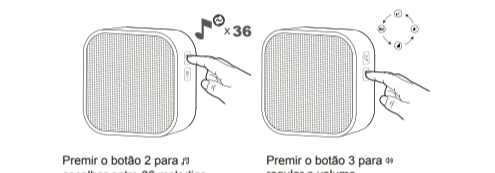


EMPARELHAMENTO E PRIMEIROS AJUSTES

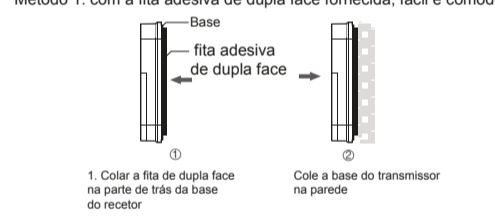
O receptor e a tecla de chamada devem primeiro "reconhecer-se" (emparelhamento)



- 1. Instale as pilhas no recetor, tendo o cuidado de respeitar a polaridade...
2. Em seguida, prima o botão de chamada no espaço de 120 segundos...



INSTALAR O BOTÃO DE CHAMADA.



Método 2: Utilizar as cavilhas fornecidas

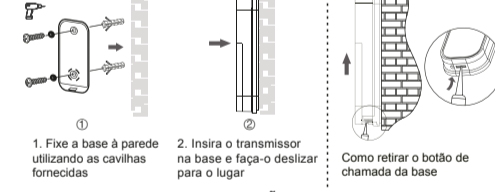


Table with 2 columns: SINO and BOTÃO. It lists technical specifications such as range, frequency, and battery type.

MANUTENÇÃO A campanha digital sem fio é um dispositivo eletrônico sensível. Portanto, as seguintes precauções devem ser observadas: A campanha (receptor) foi projetada para uso interno apenas em ambientes secos...

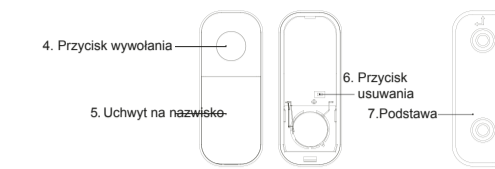
INFORMAÇÕES AOS USUÁRIOS DE EQUIPAMENTOS DOMÉSTICOS Nos termos do art. 26 do Decreto Legislativo de 14 de março de 2014, n. 49 'Implementação da Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)'...

Em alternativa à autoestopagem, é possível entregar ao revendedor os equipamentos que pretende descartar, no momento da aquisição de novos equipamentos de tipo equivalente...

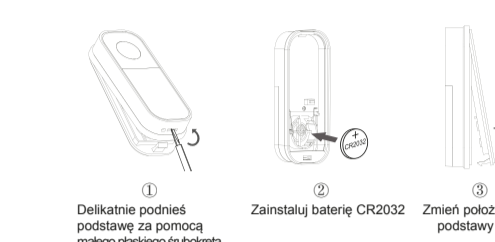
CONDIÇÕES DE GARANTIA ATENÇÃO: A garantia não é válida sem o recibo ou nota fiscal de compra.
CLÁUSULAS E GARANTIA 1. O aparelho tem garantia de 24 meses – salvo prorrogação – a partir da data de compra contra defeitos de material e fabricação...



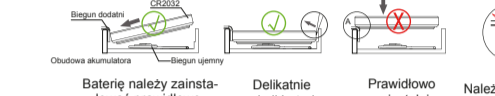
Odbiornik: 1. Dioda ostrzegawcza dzwonka



INSTALACJA BATERII W PRZYCISKU POŁĄCZENIA

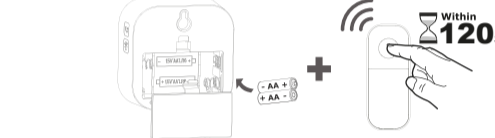


OSTRZEŻENIA:

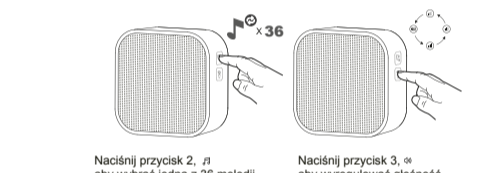


PAROWANIE I PIERWSZE USTAWIENIA

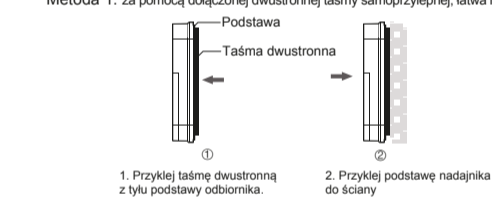
O odbiornik i przycisk wywołania muszą się najpierw "rozpoznać" (parowanie)



- 1. Zainstaluj baterie w odbiorniku, zwracając uwagę na polaryzację...
2. Następnie naciśnij przycisk połączenia w ciągu 120 sekund...



INSTALACJA PRZYCISKU POŁĄCZENIA.



Metoda 2: Korzystanie z dostarczonych kołków

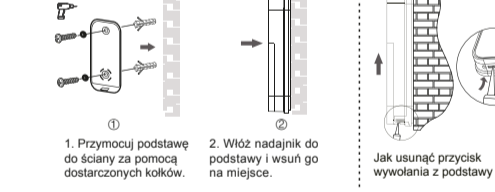


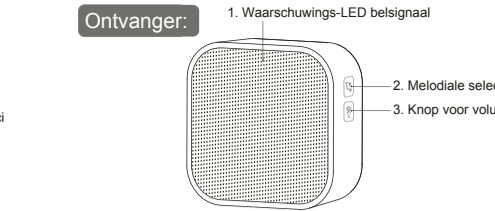
Table with 2 columns: DZWONEK and PRZYCIISK. It lists technical specifications such as range, frequency, and battery type.

KONSERWACJA Bezprzewodowy cyfrowy dzwonek do drzwi to wrażliwe urządzenie elektroniczne. Dlatego należy zachować następujące środki ostrożności...

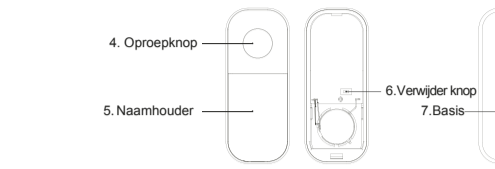
INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW SPRZĘTU DOMOWEGO Zgodnie z art. 26 Dekretu Ustawodawczego z dnia 14 marca 2014 r., n. 49 'Wdrożenie dyrektywy 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)'...

Alternatywą dla samodzielnego zarządzania jest możliwość dostarczenia sprzętu do recyklingu, w tym przypadku przy zakupie nowego sprzętu równoważnego typu...

WARUNKI GWARANCJI UWAGA: Gwarancja nie jest ważna bez paragonu lub faktury zakupu.
KLAUZULE I GWARANCJA 1. Urządzenie objęte jest 24-miesięczną gwarancją – chyba że zostanie przedłużona – od daty zakupu, obejmującą wady materiałowe i produkcyjne...



Ontvanger: 1. Waarschuwings-LED beïngiaal



Oproepknop (zender)

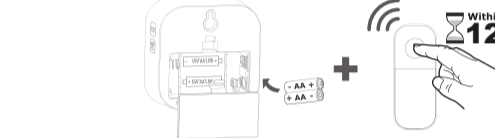


WAARSCHUWINGEN

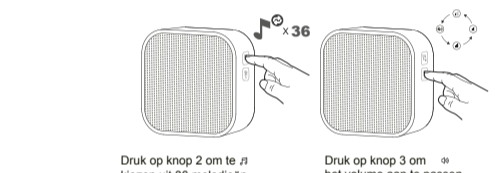


KOPPELING EN EERSTE INSTELLINGEN

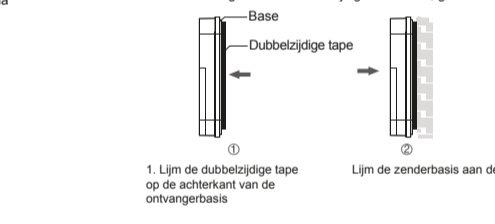
De ontvanger en de oproepknop moeten elkaar eerst 'herkennen' (pairing)



- 1. Plaats de batterijen in de ontvanger en let daarbij op de polariteit...
2. Druk vervolgens binnen 120 seconden op de belknop...



DE BELKNOP INSTALLEREN



Methode 2: Gebruik de meegeleverde pluggen

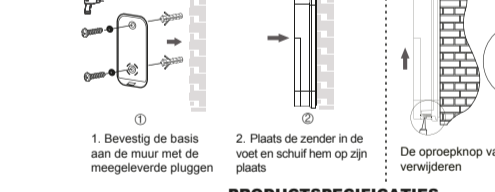


Table with 2 columns: BELL and TOETS. It lists technical specifications such as range, frequency, and battery type.

ONDERHOUD De draadloze digitale deurbel is een gevoelig elektronisch apparaat. Daarom moeten de volgende voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen: De deurbel (ontvanger) is uitsluitend ontworpen voor gebruik in binnenruimtes...

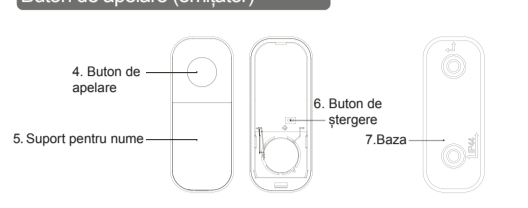
INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS VAN HUISHOUDELIJKE APPARATUUR Op grond van art. 26 van de wetsbesluit van 14 maart 2014, n. 49 'Implementatie van Richtlijn 2012/19/UE betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)'...

Als alternatief voor zelfbeheer is het mogelijk om bij aanschaf van nieuwe apparatuur van een gelijkwaardig type de apparatuur die u wilt afvoeren, in te leveren bij de detailhandelaar...

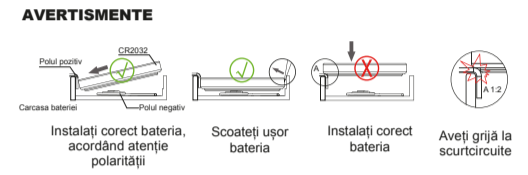
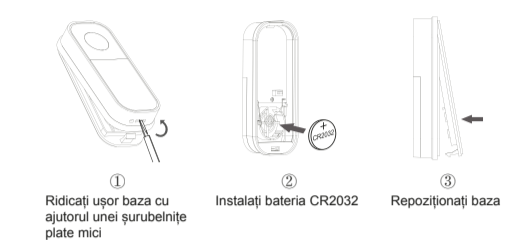
GARANTIEVOORWAARDEN LET OP: Zonder kasbon of aankoopfactuur is de garantie niet geldig.
CLAUSULES EN GARANTIE 1. Op het apparaat geldt een garantie van 24 maanden – tenzij verlengd – vanaf de datum van aankoop, tegen materiaal- en fabricagefouten...



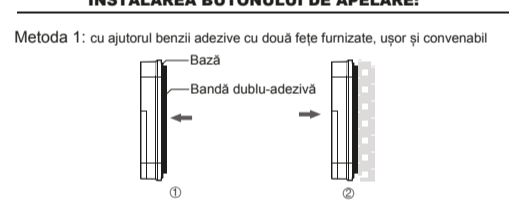
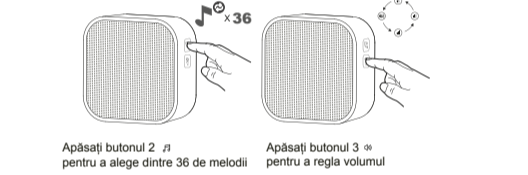
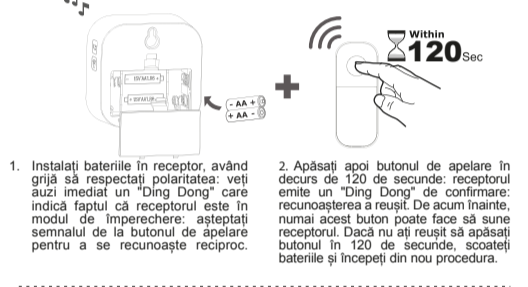
Buton de apelaire (emițător)



INSTALAREA BATERIEI PE BUTONUL DE APELARE



ÎMPERECHEREA ȘI PRIMELE SETĂRI



SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

BELL Raza de acțiune: max. 150 m (în câmp liber) Raza de acțiune reală depinde de mediul în care este instalat. Betonul armat, armatura metalică pot reduce raza de acțiune. LED intermițent: roșu Sonerie: 36 de melodii din care se poate alege Volum: reglabil pe 4 niveluri Alimentarea receptorului: 2 baterii AA (nu sunt furnizate) Temperatura de funcționare (ambientală): 0°C–35°C	BUTON Frecvență: 433.92 MHz Temperatura de funcționare (ambientală): -10°C–55°C Culoarea luminii indicatorului: roșu Sursă de alimentare: 1x3V CR2032 Consum în stand-by: 5µA Putere de transmisie: <5dBm Indice de protecție: IP44
---	---

INTREȚINERE

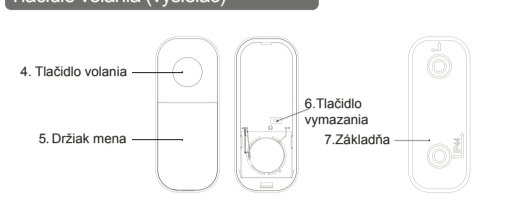
Soneria digitală fără fir este un dispozitiv electronic sensibil. Prin urmare, trebuie respectate următoarele măsuri de precauție: Soneria (receptorul) este proiectată numai pentru utilizare în interior în încăperi uscate. Soneria trebuie plasată într-un loc ușor accesibil pentru a facilita manipularea și deconectarea. Verificați periodic funcționarea butonului soneriei. Nu supraîncălziți butonul sau soneria în locuri umede. Nu supraîncălziți butonul și soneria la căldură excesivă, lumină directă a soarelui și umezeală. Pentru curățare, folosiți o cârpă uscată sau puțin detergent, nu folosiți detergenți sau solvenți agresivi. Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) ale căror dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau lipsa de experiență și expertiză împiedică utilizarea în siguranță, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru Siguranță. Copiii trebuie să fie întotdeauna supravegheați și nu trebuie să se joace niciodată cu dispozitivul.

INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORII DE ECHIPAMENTE DE CASĂ
În temeiul art. 26 din Decretul legislativ 14 martie 2014, nr. 49 - Implementarea Directivei 2012/19/UE privind deseurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) - Simbolul produsului de gunoi pentru echipamente sau pe ambalaj indică faptul că produsul trebuie colectat separat de celelalte deșeurile la sfârșitul duratei de viață utilă. Prin urmare, utilizatorul trebuie să livreze echipamentele junse la sfârșitul duratei de viață la centrele municipale corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor electrotehnice și electronice.

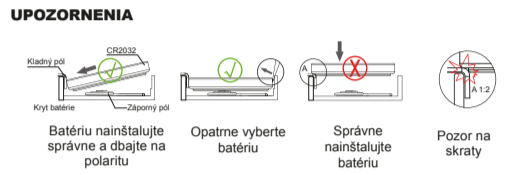
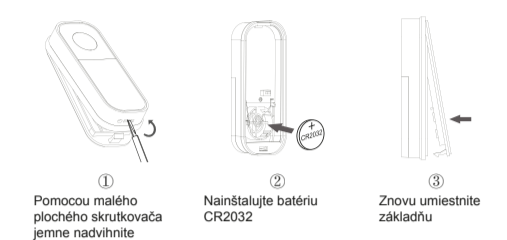
CONDIIȚII DE GARANȚIE
ATENȚIE: Garanția nu este valabilă fără chitanța sau factura de achiziție.
CLAUZE ȘI GARANȚIE
1. Aparatul este garantat timp de 24 de luni – cu excepția cazului în care este prelungit – de la data achiziției împotriva defectelor de material și de fabricație.
2. Sunt excluse din garanție părțile estetice, bateriile, butanonele, LED-urile, becurile, părțile detașabile și suprafețe uzate, din cauza de neglijență, utilizare, instalare incorectă sau necorespunzătoare neconforme cu avertismentele din manualul de instrucțiuni sau în orice caz cauzate, prin fenomen care nu au legătură cu funcționarea normală a aparatului. În special, și cu titlu de exemplu, se menționează în mod expres că tăierea cablului de alimentare cu transformatorul sau de a reînlocui bateriile cu plumb ale produselor care le folosesc anulează efectiv garanția.
3. Garanția devine nulă dacă aparatul a fost manipulat sau reparat de către personal neautorizat.
4. Garanția înseamnă înlocuirea sau repararea componentelor recunoscute ca defecte de fabricație, inclusiv forța de muncă necesară.
5. La dispoziția Velamp Industries srl, întregul echipament poate fi înlocuit cu același model sau produs alternativ, fără ca acesta să constituie o prelungire a garanției.
6. Este exclusă compensarea pentru daune directe sau indirecte de orice natură aduse persoanelor sau lucrurilor din cauza utilizării sau suspendării utilizării aparatului.
7. În orice caz, costurile și riscurile de transport sunt suportate de cumpărător.



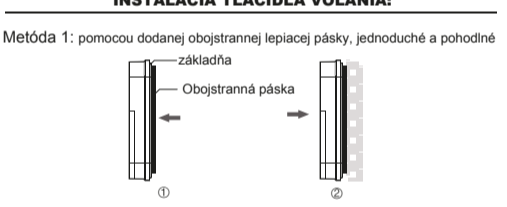
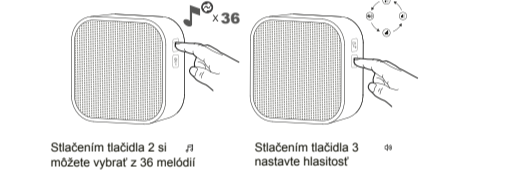
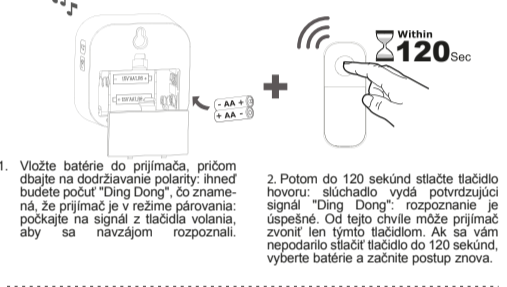
Tlačítko volania (vysielač)



INŠTALÁCIA BATÉRIE NA TLAČÍTKO HOVORU



PÁROVANIE A PRVÉ NASTAVENIA



SPECIFIKÁCIE VÝROBKU

ZVONČEK Dosaň: max. 150 m (vo voľnom teréne) Skutočný dosah závisí od prostredia, v ktorom je nainštalovaný. Železobetón, kovové pancierovanie môžu znížiť dosah. Blikanie LED: rdeča Zvonenie: 36 melódií na výber Hlasitosť: nastaviteľná v 4 úrovniach Napájanie: 2 baterie AA (nie sú súčasťou dodávky) Prevádzková teplota (okolie): 0°C–35°C	TLAČÍDKO Frekvencia: 433.92 MHz Prevádzková teplota (okolie): -10°C–55°C Farba kontrolky: červená Napájanie: 1x3V CR2032 Spotreba v pohotovostnom režime: 5µA Vysielací výkon: <5dBm Index ochrany: IP44
---	--

ÚDRŽBA

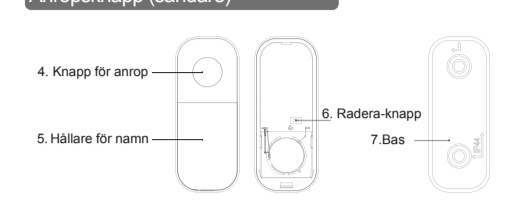
Bezdrôtový digitálny zvonček je citlivé elektronické zariadenie. Preto je potrebné dodržiavať nasledujúce opatrenia. Zvonček (prijímač) je určený len na vnútorné použitie v suchých miestnostiach. Zvonček by mal byť umiestnený na ľahko dostupnom mieste, aby sa dala ľahko manipulácia a odpojenie. Pravidelne kontrolujte funkčnosť tlačidla zvončeka. Nevytvárajte tlačidlo ani zvonček nadmerným nátlakom a ostrým. Nevytvárajte tlačidlo ani zvonček nadmerným teplom, priamemu slnečnému žiareniu a vlhkosť. Na čistenie použitejte handričku mierne navlhčenú vodou (vrátane detí), ktorých fyzické, zmyslové alebo duševné postihnutie alebo nedostatok skúsenosti a odborných znalostí bráni bezpečnému používaniu, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučení o používaní zariadenia. Spotrebiteľ osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť vždy pod dohľadom a nikdy by sa nemali hrať so zariadením.

INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV ZARIADENÍ DO DOMÁCNOSTI
V zmysle čl. 26 legislatívneho dekretu zo 14. marca 2014, č. 49 - Implementácia smernice 2012/19/EU o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) - Symbol prečísľujúceho odpadového hmotu na kolektáž zobrazený na zariadení alebo na jeho obale znamená, že výrobok sa musí zbierať oddelene od ostatných odpadov na konci svojej životnosti. Používateľ musí zariadenia, ktoré dosložiť, odovzdať do príslušných komunálnych stredísk na separovaný zber elektrotechnického a elektronického odpadu.

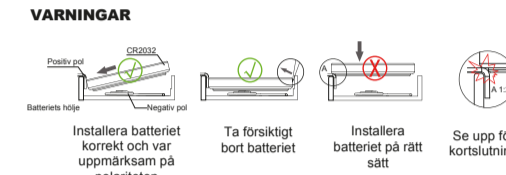
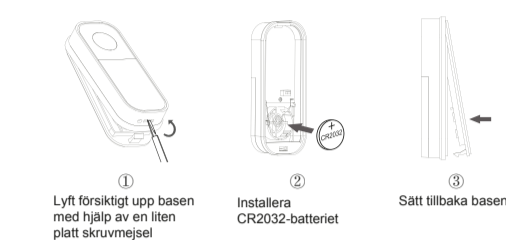
ZÁRUČNÉ PODMIENKY
UPOZORNENIE: Bez pokladničného dokladu alebo faktúry o kúpe nie je záruka platná.
DOLŔŽKY A ZÁRUKA
1. Na spotrebiteľ, sa poskytuje záruka 24 mesiacov – pokiaľ nie je predĺžená – od dátumu zakúpenia na materiálové a výrobné chyby.
2. Estetické diely, batérie, gumby, LED diódy, žiarovky, odnímateľné časti podliehajúce opotrebovaniu, poškodeniu spôsobené neobstarávaním, používaním, neoprávneným alebo neoprávnenou inštaláciou, ktoré nie je v súlade s upozorneniami a návody na použitie, sú vylúčené zo záruky alebo v akomkoľvek prípade spôsobené žiarou, ktoré nie súvisia s normálnou funkciou spotrebiča. Konkrétne a ako príklad je výslovné uvedené, že preštiepnutie napájacieho kábla transformátora alebo zabudnutie na dobite olovených batérií produktov, ktoré ich účinne používajú, ruší platnosť záruky.
3. Záruka stráca platnosť, ak so spotrebiteľom manipulovali alebo opravovali neoprávnení pracovníci.
4. Záruka znamená výmenu alebo opravu komponentov umiernených ako výrobné chyby, vrátane nevyhnutnej práce.
5. Poďľa uvrázenia spoločnosti Velamp Industries s.r.l. môže byť celé zariadenie nahradené rovnakým modelom alebo alternatívnym produktom bez toho, aby to znamenalo predlženie záruky.
6. Náhrada za priame alebo nepriame škody akéhokoľvek charakteru na ľuďoch alebo veciach v dôsledku používania alebo prerušenia používania spotrebiča je vylúčená.
7. V každom prípade náklady na dopravu a rítká znáša kupujúci



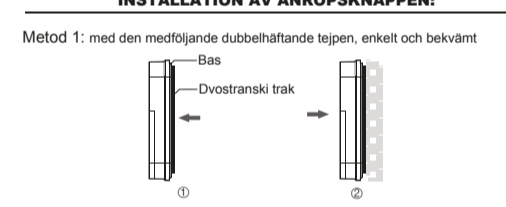
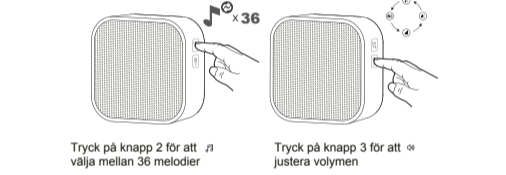
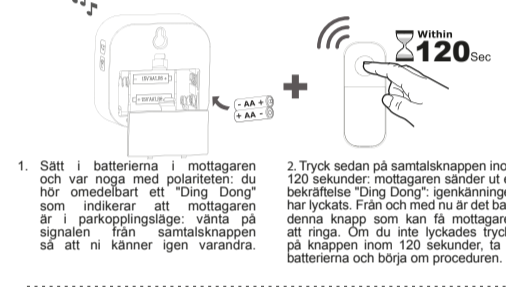
Anropsknapp (sändare)



INSTALLERA BATTERIET PÅ SAMTALSKNAPPEN



PARKOPPLING OCH FÖRSTA INSTÄLLNINGAR



SPECIFIKACIJE IZDELKA

ZVONEC Doseg: najveć 150 m (na prostem) Dejanski doseg je odvisen od okolja, v katerem je nameščen. Amirani beton in kovinski oklepi lahko zmanjšajo doseg. Utrijanje LED: rdeča Zvonenje: 36 melodij na izbiro Glasnost: nastavljava v 4 stopnjah Napajanje: sprejemnik: 2 bateriji AA (nista priloženi) Delovna temperatura (okolica): 0°C–35°C	GUMB Frekvencia: 433.92 MHz Delovna temperatura (okolica): -10°C–55°C Barva indikatorske luč: rdeča Napajanje: 1x3V CR2032 Poraba v stanju pripravljenosti: 5µA Prenosna moč: <5dBm Zaščitni indeks: IP44
--	---

VZDRŽEVANJE

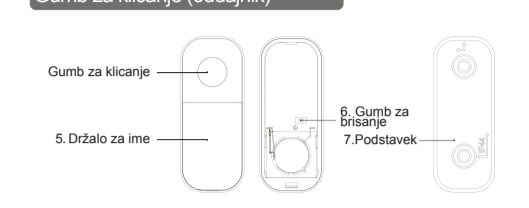
Brezžični digitalni zvonček je občutljiva elektronska naprava. Zato je treba upoštevati naslednje previdnostne ukrepe: Zvonček (sprejemnik) je zasnovan samo za notranjo uporabo v suhih prostorih. Zvonček mora biti nameščen na lahko dostopnem mestu, da se olajša rokovanje in odkop. Občasno preverite delovanje gumba za zvonček. Gumba ali zvončka ne izpostavljajte pretiranim tresljam in udarcem. Gumba in zvončka ne izpostavljajte prekomerni vročini, neposredni sončni svetlobi in vlagi. Za čiščenje uporabite krpico, rahlo navlaženo z malo detergensa, ne uporabljajte agresivnih detergentov ali topil. Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki), katerih telesne, senzorične ali duševne motnje ali pomanjkanje izkušenj in strokovnega znanja preprečujejo varno uporabo, razen če so pod nadzorom ali navodila za uporabo naprave. varnost. Otroci morajo biti vedno pod nadzorom in se nikoli ne smejo igrati z napravo.

INFORMACIJE UPORABNIKOM GOSPODINSKE OPREME
V skladu s čl. 26 zakonodajnega odloka z dne 14. marca 2014, št. 49 - Izvajanje Direktive 2012/19/EU o odpadnih električnih in elektronskih opremitvah (WEEE) - Simbol prečísľujúceho smetnjaka na kolektáž, prikazan na opremitvi ali na jej embalaži, pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno od drugih na odpadki po koncu uporabne življenjske dobe. Uporabnik mora zato odloženo opremo oddati na ustrezne komunálne centre za ločeno zbiranje elektrotehničnih in elektronskih odpadkov.

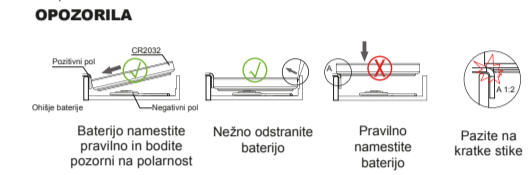
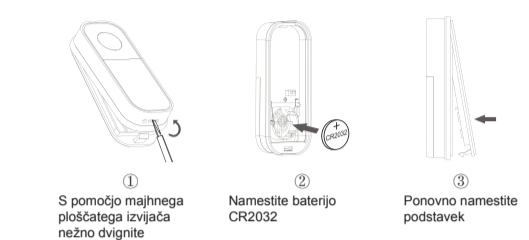
GARANCIJSKI POGOJI
POZOR: Garanija ni veljavna brez potrdila ali računa o nakupu.
KLAVZULE IN GARANCIJA
1. Garanija za aparat velja 24 mesecev – razen če je podaljšana – od datuma nakupa proti napakam v materialu in izdelavi.
2. Estetiski dieli, batérie, gumby, LED diódy, žiarovky, odnímateľné diely, ktoré sú vystavené opotrebovaniu, poškodeniu zaradi malomamnosti, uporabe, nepravilne ali neustrežne namestitve, ki niso v skladu z opozorili in navodili, so vključeni v garanija ali v vsakem primeru povzročeni zaradi pogojev, ki niso povezani z normalnim delovanjem naprave. Zlasti in kot primer je izrecno navedeno, da prerez napajalnega kabla transformatorja ali poškodba na polnjenje svetilnih baterij izdelkov, ki jih dejansko uporabljajo, razveljavljajo garanija.
3. Garanija preneha veljati, če je aparat posegala ali ga je popravilo nepooblaščen osebe.
4. Garanija pomeni zamenjavo ali popravilo komponent, priznanih kot proizvodne napake, vključno s potrebnim delom.
5. Po presoji Velamp Industries srl se lahko celotna oprema zamenja z enakim modelom ali alternativnim izdelkom, ne da bi to pomenilo podaljšanje garanije.
6. Nadomestilo za neposredno ali posredno kakršno koli škodo ljudem ali stvarim zaradi uporabe ali prekinitve uporabe naprave je izključeno.
7. V vsakem primeru transportne stroške in tevganja nosi kupec



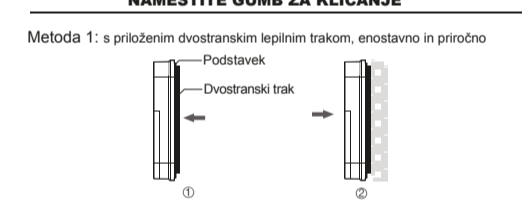
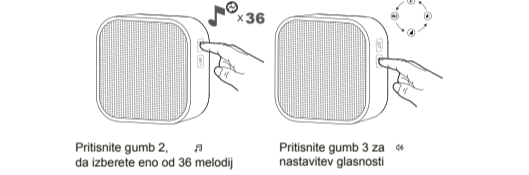
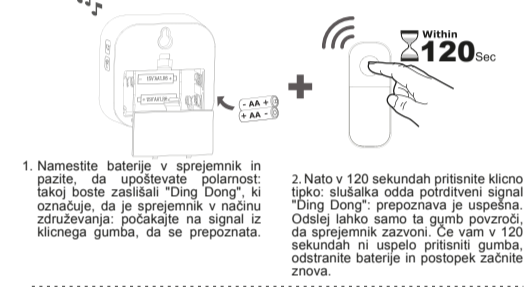
Gumb za klicanje (oddajnik)



NAMESTITEV BATERIJE NA GUMB ZA KLICANJE



PARJENJE IN PRVE NASTAVITVE



SPECIFIKACIJE IZDELKA

ZVONEC Doseg: najveć 150 m (na prostem) Dejanski doseg je odvisen od okolja, v katerem je nameščen. Amirani beton in kovinski oklepi lahko zmanjšajo doseg. Utrijanje LED: rdeča Zvonenje: 36 melodij na izbiro Glasnost: nastavljava v 4 stopnjah Napajanje: sprejemnik: 2 bateriji AA (nista priloženi) Delovna temperatura (okolica): 0°C–35°C	GUMB Frekvencia: 433.92 MHz Delovna temperatura (okolica): -10°C–55°C Barva indikatorske luč: rdeča Napajanje: 1x3V CR2032 Poraba v stanju pripravljenosti: 5µA Prenosna moč: <5dBm Zaščitni indeks: IP44
--	---

VZDRŽEVANJE

Brezžični digitalni zvonček je občutljiva elektronska naprava. Zato je treba upoštevati naslednje previdnostne ukrepe: Zvonček (sprejemnik) je zasnovan samo za notranjo uporabo v suhih prostorih. Zvonček mora biti nameščen na lahko dostopnem mestu, da se olajša rokovanje in odkop. Občasno preverite delovanje gumba za zvonček. Gumba ali zvončka ne izpostavljajte pretiranim tresljam in udarcem. Gumba in zvončka ne izpostavljajte prekomerni vročini, neposredni sončni svetlobi in vlagi. Za čiščenje uporabite krpico, rahlo navlaženo z malo detergensa, ne uporabljajte agresivnih detergentov ali topil. Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki), katerih telesne, senzorične ali duševne motnje ali pomanjkanje izkušenj in strokovnega znanja preprečujejo varno uporabo, razen če so pod nadzorom ali navodila za uporabo naprave. varnost. Otroci morajo biti vedno pod nadzorom in se nikoli ne smejo igrati z napravo.

INFORMACIJE UPORABNIKOM GOSPODINSKE OPREME
V skladu s čl. 26 zakonodajnega odloka z dne 14. marca 2014, št. 49 - Izvajanje Direktive 2012/19/EU o odpadnih električnih in elektronskih opremitvah (WEEE) - Simbol prečísľujúceho smetnjaka na kolektáž, prikazan na opremitvi ali na jej embalaži, pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno od drugih na odpadki po koncu uporabne življenjske dobe. Uporabnik mora zato odloženo opremo oddati na ustrezne komunálne centre za ločeno zbiranje elektrotehničnih in elektronskih odpadkov.

GARANCIJSKI POGOJI
POZOR: Garanija ni veljavna brez potrdila ali računa o nakupu.
KLAVZULE IN GARANCIJA
1. Garanija za aparat velja 24 mesecev – razen če je podaljšana – od datuma nakupa proti napakam v materialu in izdelavi.
2. Estetiski dieli, batérie, gumby, LED diódy, žiarovky, odnímateľné diely, ktoré sú vystavené opotrebovaniu, poškodeniu zaradi malomamnosti, uporabe, nepravilne ali neustrežne namestitve, ki niso v skladu z opozorili in navodili, so vključeni v garanija ali v vsakem primeru povzročeni zaradi pogojev, ki niso povezani z normalnim delovanjem naprave. Zlasti in kot primer je izrecno navedeno, da prerez napajalnega kabla transformatorja ali poškodba na polnjenje svetilnih baterij izdelkov, ki jih dejansko uporabljajo, razveljavljajo garanija.
3. Garanija preneha veljati, če je aparat posegala ali ga je popravilo nepooblaščen osebe.
4. Garanija pomeni zamenjavo ali popravilo komponent, priznanih kot proizvodne napake, vključno s potrebnim delom.
5. Po presoji Velamp Industries srl se lahko celotna oprema zamenja z enakim modelom ali alternativnim izdelkom, ne da bi to pomenilo podaljšanje garanije.
6. Nadomestilo za neposredno ali posredno kakršno koli škodo ljudem ali stvarim zaradi uporabe ali prekinitve uporabe naprave je izključeno.
7. V vsakem primeru transportne stroške in tevganja nosi kupec

